

ARKASINA (BİLE) BAKMADAN GİTMEK (VEYA KAÇMAK)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

arkasına (bile) bakmadan gitmek (kaçmak) *Deyim* arkada kalanlarla ilgilenmeden bir yerden hızlıca ayrılmak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(ول ي) 232 + (ف ر ر) 11

İLGİLİ DEYİMLER:

tabana kuvvet kaçmak *Deyim* çok hızlı, koşarak kaçmak. (ص ع د) 9

geri çekilmek *Deyim* karıştığı bir işi sürdürmekten veya sürdürenler arasında bulunmaktan vazgeçmek. (ول ي) 232 + (د ب ر) 44

وَتَحْسَبُهُمْ آيْقَاطًا وَهُمْ رُفُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعبًا

Sen onları uyanık sanırsın. Oysa onlar uykudadırlar. Biz ise onları sağa sola çeviriyorduk. Köpekleri de mağara girişinde iki ayağını uzatmış yatıyordu. Bu durumlarını görseydin **onlardan dehşete kapılır** ve **arkana bile bakmadan kaçırdın. 18/KEHİF-18**

Ümit Şimşek Meali

Onları göreceksen uyanık sanırdın. Hâlbuki onlar uykudaydılar; Biz ise onları sağa sola çeviriyorduk. Köpekleri de mağara girişinde iki ayağını uzatmış yatıyordu. Onları o hâlde görsen **dehşete düşer** ve **döner, kaçırdın. 18/KEHİF-18**